



Léif Frënn

➡ Déi lescht Méint ware ganz intensiv well mir eng Rei Projet'en mat vill Succès ofgeschloss hun, nei Projet'en lanciert hun an anerer amgaange si virzebereeden. Dass mir esou vill a flott Aarbecht kenne maa-chen hu mir IECH ze verdanken. Trotz der economescher Kriis, hutt Dir d'AMU weiderhin ennerstëzt an dofir soe mir lech am Numm vun deene Leit fir déi mir eis mat äerer Ennerstëtzung asetzen, e waarme Merci!

➡ De Mount Mee hu mir parallel un enger Rei Actiounen deelgeholl. Trotz dem organisatoresche Marathon wollte mir keng vun deenen Actiounen fale loossen. Et war fir eis eng grouss Chance, mir hun interessant Kon-takter gekneppt, vill bäigeléiert an haten um Schluss eng grouss Satisfactioun. Detailer fannt dir am Bulletin an eiser neier Rubrik „Actions réalisées / Actions futures“.

➡ No enger klenger Paus, si mir frou dëst Joer erem eis Actioun „Camion humanitaire“ ze relancéieren wou mir elo a Macedonien deenen Äermsten hëllefen.

➡ Am leschte Bulletin hu mir vun der Erfahrung bericht, déi d'Anne Weiler an eisem Projet am Parag-uy während engem Joer gemaach huet. D'Unzuel, d'Komplexitéit an den administrativen Opwand vun eise Projet'en huet eis dozou bewegt eng zousätzlech tâche partielle ze schafen. Mam Anne hu mir déi ideal Kan-didatin fonnt. D'Anne huet sech immens séier an d'Aarbecht vun der AMU ageschafft; ass staark motivéiert, an zesummen mam Claude Steichen ass eise Buro elo perfekt opgestallt fir déi vill interessant Projet'en an Aktiounen an Zesummenarbecht mam Conseil ze realiséieren.

Claude Metz

Camion humanitaire pour la Macédoine

Tout comme annoncé dans notre dernier bulletin, en novembre 2012, l'Action pour un Monde Uni va envoyer un camion humanitaire en Macédoine, qui est un des pays les plus pauvres d'Europe. Frappée sévèrement par la crise financière, la croissance économique a du mal à se stabiliser. L'organisation humanitaire « Milosrie » (Charité) s'occupera sur place de la distribution des articles à la population dans le besoin.

Comme les années précédentes, une collecte des articles suivants sera organisée par l'Action pour un Monde Uni.

- ARTICLES D'HYGIÈNE : dentifrice, brosses à dents, shampoing, articles d'hygiène féminine, pampers, poudre à lessiver, (...)
- MATÉRIEL SCOLAIRE : cahiers, couleurs, crayons, classeurs, (...)
- DENRÉES ALIMENTAIRES : conserves de légumes, fruits, soupes (en boîtes pas en verre ni en plastique), riz, farine, sucre, poivre et sel, huile en bidons (pas en verre ni en plastique), pâtes, cafés, lait en poudre, muesli, sucreries, (...) (attention à la date de péremption => durée minimale -> 6 mois).
- DIVERS: lits et chaises pour enfants, vélos, jouets, chaises roulantes, (...)



La collecte des articles se fait à la ferme de la Famille Stein à Burden (2 Impasse du Berger) les 13 et 20 octobre de 8.00 à 14.00 heures. En cas d'empêchement, vous pouvez fixer un rendez-vous avec Irma Stein pour la remise de vos produits et articles (Tél.: 81 24 47).

Vous pouvez aussi contribuer en faisant un don avec la mention « Macédoine 2012 » ce qui nous facilitera de faire des achats en gros. Ces donations seront utilisées aussi pour couvrir les frais engendrés par cette action et pour soutenir directement l'organisation « Charité » et des écoles primaires locales.

Pour tout renseignement supplémentaire n'hésitez pas de nous contacter au bureau de l'Action pour un Monde Uni (Tél. : 26 67 12 61 /office@amu.lu).

Collecte d'articles pour le camion humanitaire

Rendez-vous les 13 et 20 octobre 2012 entre 8.00 et 14.00 à Burden (2 Impasse du Berger)

Actions réalisées

➤ L'Exposition « La vie est Voyage » organisée par le mouvement des Focolari sous le patronage du « World Peace Forum » était un grand succès. Les artistes Hung avec ses sculptures de fer et Myriam Barbara-Ziadé avec ses photographies ont montré avec un don généreux leur appréciation envers l'Action pour un Monde Uni et avec cet argent on soutien notre projet en Argentine. Un grand merci au Grand Hôtel Cravat à Luxembourg-ville d'avoir mis ses locaux à disposition du 29 avril au 9 mai.

➤ Le 12 mai a eu lieu le Run4Unity à Schengen. Ce rallye multiculturel a réunit une multitude de jeunes qui ont participé à cet événement afin de montrer leur solidarité et lutter pour la paix dans le monde. Après les 10 km et 6 activités à réaliser, les jeunes se sont retrouvés tous ensemble pour clôturer la journée avec un festival musical. A la fin de la journée notre Archevêque Jean-Claude Hollerich nous a rendu visite à Schengen et on a partagé un beau moment ensemble.

➤ Le 30 mars, lors de notre assemblée générale, un chèque d'un montant de 7.130 € a été remis à l'Action pour un Monde Uni de la part du « Buttek Mosaik ». Cet argent sera utilisé pour le projet de formation en cours de réalisation à Montevideo en Uruguay.

➤ Journée à Bruxelles

Dans le cadre de la journée „TogetherForEurope“, l'AMU a participé le 12 mai 2012, au forum „L'Economie - une affaire de don“ au Parlement Européen à Bruxelles. Devant une audience de 500 personnes, l'AMU a présenté la mise en pratique de cette vision de fraternité et de solidarité. (présentation disponible sur notre site internet: www.amu.lu dans le menu „AMU“, rubrique „Actions réalisées“)



Actions futures

➤ Le 29 juin à 18.00 heures, l'Action pour un Monde Uni vous invite à une présentation des expériences vécues au Paraguay par Anne Weiler au Lycée classique de Diekirch. Adresse : 32, avenue de la Gare L-9233 Diekirch.

➤ Camion humanitaire pour la Macédoine : collecte d'articles à Burden, les 13 et 20 octobre 2012

➤ La porte ouverte annuelle de « Buttek Mosaik » aura lieu cette année-ci les 1er et 2 décembre. Un rendez-vous à ne pas manquer !

... Ruhango au Rwanda

Projet 2011-2016

Extension et développement du Centre scolaire Amizero

Budget alloué au projet : € 325.870,25

Cofinancement selon contrat du 18.07.2011

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 217.246,83

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 108.623,41

Partenaire local :
Turere Ibibondo a.s.b.l.

Comblées de tous les bons souvenirs de ces moments inoubliables passés au Centre Scolaire Amizero à Ruhango au Rwanda, lors de notre dernière visite pendant les vacances de la Pentecôte, nous aimerions partager notre enthousiasme en écrivant ces quelques mots documentant la progression des travaux d'extension.

Le jour de notre départ, le toit a été mis sur le bâtiment central qui abritera deux salles de classe, une infirmerie, une salle de réunion, une salle d'informatique, un bureau et une bibliothèque. Le bâtiment mis à disposition par la commune de Ruhango et qui servira comme réfectoire, est rénové et abrite actuellement le bureau et une salle de classe en attendant la fin de la construction du bâtiment central. Le chantier comptait par moments plus de 100 travailleurs, hommes et femmes du secteur de Ruhango.



L'accueil, tant par le comité de notre association partenaire Turere Ibibondo, que par les élèves et leurs enseignants et du directeur de l'école, fut aussi chaleureux que les années précédentes. Les élèves, ainsi que les enseignants et les enseignantes nous avaient réservé une surprise en chantant l'hymne de leur école. Cette hymne est un bel exemple de la collaboration entre le personnel du Centre Scolaire: la musique fut composée par un technicien de l'école, les enseignants ont fait le texte. Maintenant ce sera notre tour pour faire un texte en luxembourgeois.



C'est avec joie et non sans fierté que nous avons pu assister à la victoire des garçons et des filles de la 3ème année primaire. Les deux équipes de football ont gagné la finale des écoles de tout le secteur.



C'est avec plaisir que nous partageons ces quelques photos avec vous, ces photos en disant plus que les mots.

juin 2012
Colette et Martine

www.amu.lu

... à Il Ngwesi au Kenya Projet achevé

Construction d'une extension avec un internat pour l'école primaire de Lokusero en faveur des enfants Massai au Kenya

Budget alloué au projet : € 251.363,16

Cofinancement selon contrat du 21.11.2009

Contribution du Gouvernement luxembourgeois :
€ 167.575,44

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 83.787,72

Contribution du partenaire local :
terrain pour la construction

Partenaire local : Ecole de Lokusero

Dans le dernier bulletin de novembre 2011, il avait été annoncé que les travaux d'aménagement et de finition devaient permettre l'ouverture d'un dortoir pour

les filles et d'un autre pour les garçons dans un délai de trois à six mois.

La phase finale des travaux a été consacrée à l'installation d'une fosse septique, de toilettes et de lavabos, de la tuyauterie d'eau et du câblage électrique. L'aménagement de la cuisine et du réfectoire ainsi que les travaux de plâtrage et de peinture pour les bâtiments ont été accomplis. Le Ministère de l'Éducation au Kenya a accordé un crédit spécial pour l'achat d'équipement et de mobilier.



Les nouveaux projets en préparation

Tanzanie

Une nouvelle demande de cofinancement sera introduite auprès du Ministère de la Coopération pour la construction d'un centre pédiatrique à Kajunguti, un petit village en Tanzanie. Dans le centre médical existant, les enfants sont traités ensemble avec les adultes et pour éviter la contagion et afin d'offrir un traitement plus adapté aux enfants, une annexe avec une pédiatrie est indispensable.

Le projet prévoit la construction d'un bâtiment avec 3 chambres à 6 lits et 2 chambres isolées à 4 lits chacune pour ceux qui ont des maladies infectieuses et qui nécessitent un traitement spécial. Ainsi, les enfants avec des maladies comme la malaria, le HIV/SIDA, la diarrhée et des maladies liées à la malnutrition peuvent être soignés séparément dans ce nouveau centre. Par cette mesure, on espère réduire les maladies des enfants en leur donnant un traitement adapté à leurs besoins et de favoriser la prévention par des vaccinations et l'éducation à la santé.

En plus il y aura 1 salle pour le personnel et 1 salle pour le traitement des patients ainsi que 2 salles de bain avec toilettes.

Tansania

Seit Dezember 2008 verfügt das regionale Krankenhaus in Nyakaiga, die nahegelegene kleine Apotheke, das Formationszentrum für Schwestern, die kirchliche Infrastruktur des Dorfes sowie die Sekundarschule über eine unabhängige Stromversorgung durch Solarenergie.

Ein zu hoher Stromverbrauch im Dorf Nyakaiga führte im vergangenen Jahr zu Schwankungen der Stromversorgung sowie zu einer zeitweiligen Überlastung des Stromnetzes. Um eine kontinuierliche und längerfristig gesicherte Versorgung auch im Dorf zu garantieren, musste die Stromversorgung unterbrochen werden. Zurzeit werden kleinere technische Änderungen vorgenommen sodass eine besser kontrollierte Stromnutzung im Dorf gewährleistet ist.

Dès à présent, les bâtiments des installations sanitaires et des dortoirs sont prêts pour être utilisés par les filles comme par les garçons.

A l'occasion du début de l'inscription des élèves au nouvel internat, une cérémonie d'accueil et d'ouverture a été organisée au mois de mai dans la grande salle du réfectoire en présence des élèves, des professeurs, des membres du comité d'école et du comité de projet ainsi que des représentants des autorités gouvernementales. Cette cérémonie a été suivie par une réception avec des boissons et des biscuits.



... à Buenos Aires en Argentine

Projet 2011-2014

Développement du Centre communautaire « Esperando Sueños » au quartier Villa Albertina à Buenos Aires.

Budget alloué au projet : € 115.740,20

Cofinancement selon contrat du 10.2011

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 77.160,13

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl : € 38.580,07

Partenaire local à Buenos Aires :
Association Civil Nuevo Sol

Les travaux de préparations ont été entamés mais pour des raisons de difficultés bancaires, l'installation du toit a pris du retard. La construction métallique va être installée dans les semaines qui viennent et les jeunes sont déjà impatients de voir leur terrain de jeu couvert pour faire leurs sports. Les travaux n'empêchent pas le déroulement des autres activités du centre.



info@amu.lu

De retour du Paraguay!

Trois mois déjà que je suis de retour au « premier monde », expression utilisée souvent par les paraguayens pour décrire l'Europe, et encore ça m'arrive de retomber dans l'espagnol.

Partir pour un an dans un pays en voie de développement et connaître la vie que mènent ces gens était un désir profond que j'avais depuis longtemps. Après plusieurs échanges intenses avec Claude Steichen l'idée s'est concrétisée et j'étais convaincue de quitter mon travail, ma famille et mes amis pour partir à Asunción. Avec un peu de recul, je peux dire aujourd'hui que c'était la meilleure décision que j'ai jamais prise. Bien que c'était difficile d'être seule, tellement loin de chez soi, cette expérience m'a beaucoup enrichi et j'ai appris énormément de choses.

Je ne peux qu'encourager tous les jeunes avec de tels projets en tête de faire tout leur possible afin de les réaliser.

Comme c'est difficile de résumer toutes les impressions que j'ai eues pendant cette année

... Montevideo in Uruguay

Projet 2011-2013

Bau des Ausbildungszentrums « Alberto Fernandez » mit Weiterbildungsprogramm im Sozialzentrum « Nueva Vida »

Gesamtbudget des Projektes: € 144.994,90

Ministerielle Zustimmung gemäß Vertrag vom : 03.11.2010

Staatliche Beteiligung : € 96.663,27

Beteiligung Action pour un Monde Uni asbl: € 48.331,63

Lokaler Partner in Montevideo : CO.DE.SO

Während des ersten Projektjahres konnte der bestehende Schuppen abgerissen werden und das neue Ausbildungszentrum „Alberto Fernandez“ ist entstanden.



Das Ausbildungszentrum beherbergt zur Zeit eine kleine Schreinerei, welche im Jahr 2007 ebenfalls von der Action pour un Monde Uni ins Leben gerufen wurde. Zusätzlich befinden sich im neuen Gebäude zwei weitere Räume für sonstige Aktivitäten der Jugendlichen.



... à Mont-Organisé en Haïti

Projet 2010-2012

Développement des écoles «Frères Unis de Zilma» et «Sainte Famille» en vue d'une amélioration des conditions d'éducation et de vie des habitants de la commune de Mont-Organisé.

Budget alloué au projet : € 203.149,66

Cofinancement selon contrat: 14.12.2010

Contribution du Gouvernement luxembourgeois : € 135.433,11

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl : € 67.716,55

Partenaire local à Montevideo :
Ecole de Zilma

Depuis plusieurs années on soutient les écoles du Mont-Organisé à travers des parrainages, forages de puits ou infrastructures. Un lien étroit s'est établi entre notre ONG et le partenaire local qu'on va rencontrer cette année.

Le projet de développement des 2 écoles à Haïti a débuté en janvier 2011. En une première phase il fallait étudier le terrain, mettre en place un système antisismique et constituer des comités locaux pour superviser l'exécution du projet.

C'est en mars 2011 que les constructions ont commencé.



L'école de Zilma, comme l'école la Sainte-Famille bénéficient de 5 salles de classes supplémentaires, et les constructions n'ont duré que 6 mois. La grande salle communautaire peut accueillir 400 personnes et les travaux ont été réalisés à une vitesse impressionnante et en octobre 2011 une première manifestation a eu lieu au sein du bâtiment.



2 puits pour chaque complexe scolaire ont été installés pour que les élèves puissent profiter d'eau propre et éviter ainsi des maladies. Pour des raisons de sécurité et afin d'éviter toute activité de cambriolage, des clôtures ont été construites autour des enceintes. Pour garantir le bon développement et l'épanouissement des enfants, du matériel didactique, ainsi que des jeux simples à l'extérieur sont prévus dans le projet. Une bibliothèque pour faire des recherches en vue



... / ...

des devoirs à domicile est aménagée près de l'école la Saint-Famille. Comme beaucoup d'enfants ne prennent pas régulièrement un repas chaud à la maison, ils bénéficieront d'un repas équilibré journalier grâce à l'installation d'une cuisine, ceci afin d'améliorer leur concentration.

La construction des 3 salles de classes du Préscolaire « Don de Dieu » était déjà achevée et la peinture déjà faite en juillet 2011. Les enfants ont pu profiter déjà des nouvelles installations, du mobilier et du matériel didactique à la rentrée des classes 2011.



En tout, quelques 600 nouveaux élèves profitent des nouvelles installations et peuvent étudier dans des conditions répondant à leurs besoins.

Le projet était prévu pour une durée de 18 mois, mais on a constaté qu'à fin 2011 déjà presque toutes les constructions avaient été achevées, restent quelques détails à réaliser, comme la salle informatique avec les panneaux solaires, la cuisine et les toilettes.

La communication avec le partenaire s'est fait de manière exemplaire et on est content de pouvoir se rendre sur place durant cet été afin de visiter le projet et faire connaissance avec les bénéficiaires.

... à Port-au-Prince en Haïti

Projet 2012-2013

Construction d'une école fondamentale à Rivière Froide – Carrefour – Port-au-Prince.

Budget alloué au projet : € 381.663,20

Cofinancement selon contrat du 29.03.2012

Contribution du Gouvernement

luxembourgeois (85%) : € 324.413,72

Contribution de l'Action pour un Monde Uni asbl :
€ 22.380,00

Contribution de l'Action Avenir Haïti asbl :
€ 34.869,48

Partenaire local à Port-au-Prince :
Action Avenir Haiti (AAH)

Action Avenir Haiti schafft säit sechs Joer op der Rivière Froide zu Port-au-Prince. Mir hunn zanterhier een enke Kontakt mat eise Partner op der Plaatz an eise Schoul „Le Reformiste“ zu Port-au-Prince ass an de läschte Joeren ëmmer méi gewuess.

Iwwer all déi Joren hunn mir ëmmer méi an Infrastruktur, Léierpersonal an d'Gesondheet an d'Wuelbefannen vun de Schüler investéiert. Fir de Fonctionne-

www.amu.lu

Le conseil d'administration

Claude Metz (président),
Robert Kremer (vice-président),
Jean-Paul Frank (trésorier),
Brigitte Wciorka (secrétaire),
Marie-Thérèse Kremer (membre),
Marianne Harpes (membre),

Marie-Anne Thommes (membre),
Claudine Stein (membre),
Christiane Stein (membre),
Anne Weiler et Claude Steichen
(gestionnaires de projets)

Contact Action pour un Monde Uni

Siège social / Bureau : 11, Kiirchestrooss L-5741 Filsdorf

Les permanences du bureau:

lundi toute la journée, jeudi matin et vendredi matin

Téléphone : 26 67 12 61 – Fax : 23 67 63 75

E-mail : info@amu.lu – www.amu.lu

Comment soutenir nos actions

Vous pouvez manifester votre générosité par un don au profit de

Action pour un Monde Uni

DEXIA : BILL LULL LU14 0021 1349 0900 0000

Chèque postal : CCPL LULL LU83 1111 1287 6344 0000

Toute personne effectuant un don en faveur de l'Action pour un Monde Uni asbl, reçoit par voie postale une quittance reconnue par l'Administration des Contributions du Grand-Duché, ce qui permet de bénéficier du droit d'exonération fiscale.

ment vun der Schoul an eis lafend Käschtchen ze decken gräifen mir op Parrainagen a privat Donatiounen zréck.



Nom Äerdbiewen ass et eis kloer ginn dass mir net méi an dem baufällegen Gebai Schoul hale kennen. Dofir ass et vir eis eng grouss Chance mat der AMU zesummen schaffen ze däerfen, an esou vun engem staatlechen Kofinanzement profitéieren ze kennen. Mir wéilten hirem Comité e groussen Merci soen dass si eis dat néidegt Vertrauen entgéint bruecht hunn. Zesummen hu mir no Léisungen gesicht vir een neit Gebai ze bauen, an sinn mat der Firma Marco Rollinger vun Walfer an Verbindung komm, déi am Holzbau spezialiséiert ass. No e puer Versammlungen hu mer decidéiert mat hirem hei bewäerten System eng Schoul op Haïti opzerrichten.

Den Holzbau schéngt eis déi bescht Variant vir een Gebai mat zwee Stäck an engem Äerdbiewengebitt opzerrichten. Holz muss egal wéi op Haïti importéiert ginn, sou dass mir keng Bedenken hun d'Material vun hei op Haïti ze schécken. Betons-Fondatiounen, Fënsteren an Diiren, Sanitär an Elektresch Installatioun gi vun haïtianschen Handwierker réaliséiert.

Op 2 Stäck sinn 10 Kllassesäll, een Bureau vir d'Schoul an een vir de lokale Bureau vun AAH ënnerbruecht. Dobäi kennt dann nach eng Bibliothék mat Cybercafé an een Versammlungsraum deen och als Kino benotzt ka ginn.

Am Summer hu mir, zesumme mat enger Matarbechterin vun der AMU eng Visite op Haïti geplangt wou den Terrain soll préparéiert ginn an d'Pabeieren fir den Dedouanement geregelt ginn. Am November ginn d'Elementer op Containermooss hirgestallt a no 2 Wochen Bauzäit kennen des dann op Haïti verschéfft ginn. Am Februar stellt Firma Rollinger dann nach een Montageteam zur Verfügung. Am Projet ass och virgesinn dass 2 Haïtianer eng Formatioun bei der Firma Rollinger zu Lëtzebuerg kréien. Dat gëtt hinnen d'Méiglechkeet sech mat den Verbindungstechniken ausernee ze setzen an d'Hirstellung vun den Elementer ze beobachten.



Mir denken dass mer mat dëser Léisung een gudden Kompromëss fonnt hunn, Sécherheet, Funktionalitéit, Realisatioun a Präis ze verbannen. Natierlech bleiwen nach en ättlech Onbekannt an et kommen an der nächster Zäit secher nach en puer spannend Momenter op eis duer.

Merci der Action pour un Monde Uni, ouni är Hëllef kënnten mir dëse Projet net réaliséieren.

Jemp Beck

info@amu.lu